

## Artikel 16.

For de Staters Vedkommende, der ikke paa det Tidspunkt, da denne Konvention første Gang træder i Kraft, har Love eller Bestemmelser angaaende tvungen Invalideforsikring, skal ethvert bestaaende vederlagsfrit Renteesystem, der sikrer en individuel Ret til Rente i Overensstemmelse med de i efterfølgende Artikler 17—23 indeholdte Bestemmelser, betragtes som opfyldende nærværende Konventions Fordringer.

## Artikel 17.

Enhver Person, der rammes af en almindelig Nedsættelse af Erhvervsevnen, der gør ham ude af Stand til ved Arbejde at erhverve en nævneværdig Løn, skal være berettiget til Rente.

## Artikel 18.

Retten til Rentenydelse kan gøres betinget af, at Ansøgeren har haft Bopæl paa Medlemsstatens Territorium i en vis Periode umiddelbart forud for Rentebegæringen. Varigheden af denne Periode fastsættes i den nationale Lovgivning, men maa ikke overstige 5 Aar.

## Artikel 19.

1. Retten til Rente skal tilsikres enhver Ansøger, hvis aarlige Indtægter ikke overskrider en vis Grænse, der fastsættes i den nationale Lovgivning under tilbørlig Hensyntagen til Minimum for Leveomkostningerne.

2. Ved Fastsættelsen af Ansøgerens Indtægter skal fradrages et vist Beløb, der fastsættes i den nationale Lovgivning.

## Artikel 20.

Renten skal mindst udgøre et Beløb, der sammen med Ansøgerens andre Indkomster udover de fradragsfri Beløb sætter ham i Stand til at tilfredsstille sine væsentligste Livsforbrødenheder.

## Artikel 21.

1. Enhver Ansøger skal være berettiget til Anke i Tilfælde af Tvistigheder vedrørende Rentens Tilstaaelse eller Fastsættelse af dens Beløb.

2. Anke skal ske til en anden Myndighed end den, der har truffet Afgørelse i første Instans.

## Artikel 22.

1. Udlændinge, der er Statsborgere i en Medlemsstat, der er bundet af nærværende Konvention, skal have Ret til Rente paa samme Vilkaar som Landets egne Statsborgere.

2. Dog kan den nationale Lovgivning gøre Tilstaaelsen af Rente til en Udlænding betinget af, at han har haft fast Bopæl paa Medlemsstatens Territorium i en Periode, der højst kan være fem Aar længere end den Periode, i hvilken der kræves Bopæl af en Statsborger.

## Artikel 23.

1. Retten til Rente kan fortabes eller suspenderes helt eller delvis, dersom den paagældende:

- a) har paadraget sig Invaliditeten ved forbryderisk Adfærd eller med Forsæt,
- b) har opnaaet — eller forsøgt at opnaa — Rente ved Svig, eller
- c) er blevet idømt Fængselsstraf for en Forbrydelse,
- d) vedvarende har vægret sig ved at tjene til sit Livsophold ved Arbejde, der er foreneligt med hans Kræfter og Evner.

2. Renten kan helt eller delvis suspenderes, saalænge paagældende fuldt ud underholdes af det offentlige.

## Artikel 24.

Bortset fra de i Artikel 13, Stk. 5, indeholdte Bestemmelser tilsigter nærværende Konvention ikke Bevarelsen af Retten til Rente i Tilfælde af Bopæl i Udlandet.

## Artiklerne 25 til 31.

— Samme Tekst som Artiklerne 24 til 30 i Konventionsforslag 1. a. ang. Alderdomsforsikring. —